**КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ИЗ ИСТОРИИ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА**

Латинский язык принадлежит к италийской ветви индоевро­пейской семьи языков. Он называется «латинским» (Lingua Latina), так как на нем говорили латины (Latini —одно из племен древней Италии), населявшие небольшую область Лаций (Latium), располо­женную в нижнем течении реки Тибр. Центром этой области в VIII в. до н. э. (в 753 г., как считают древние историки) стал город Рим (Roma\ поэтому жители Лация называли себя также «римляне» (Romani). К северо-западу от римлян жили этруски—народ древней и высокоразвитой культуры. О взаимоотношениях римлян и этрус­ков почти не сохранилось исторически достоверных сведений, одна­ко известно, что с 616 по 509 гг. до н. э. в Риме правили этрусские цари. Следовательно, в течение какого-то периода Рим находился в зависимости от своего могущественного соседа и только с 509 г. он становится независимой республикой. Этруски оказали огромное влияние на культурное развитие всей Италии, особенно Рима. В латинский язык вошло много этрусских слов. Сам же этрусский язык сильно отличается от латинского; многочисленные этрусские надпи­си не расшифрованы до сих пор. Другие же языки Италии, важней­шими из которых являются осский и умбрский, родственны латин­скому и постепенно были им вытеснены.

В своем историческом развитии латинский язык прошел несколько этапов (периодов):

1. Период архаической латыни: от первых сохранившихся письменных памятников до начала I в. до н. э. Древнейшие памятни­ки датируются примерно VI в. до н. э., и их очень немного. Это отрывок сакральной надписи на обломках черного камня (найден в 1899 г. при раскопках Римского форума); надпись на так называе­мой пренестинской фибуле (золотой застежке, найденной в 1871 г. в городе Пренесте, недалеко от Рима)'; надпись на глиняном сосуде, известная как надпись Дуэноса. Значительно возрастает число па­мятников, начиная с III в. до н. э. Это связано с ростом могущества Рима, покорившего в это время большую часть Италии. Завоевание греческих городов на юге Италии привело к проникновению в римс­кое общество элементов греческой культуры и образованности, что стимулировало появление литературных произведений и на латинс­ком языке. Начало этому процессу было положено пленным греком, впоследствии вольноотпущенником, Ливием Андроником, который перевел на латинский язык «Одиссею» Гомера. Из латинских авто­ров этого периода нам известны имена драматурга и писателя Гнея Невия (сохранились отрывки комедий), эпического поэта и драма­турга Квинта Энния (сохранились отрывки из разных произведений);

крупнейшими же представителями архаического периода в области литературного языка являются комедиографы; Тит Макций Плавт (ок. 254—ок. 184 до н. э.), от которого сохранилось 20 комедий целиком и одна в отрывках; Публий Теренций Афр (190—159 до н. э.), от которого до нас дошли все шесть написанных им комедий. Кроме того, от середины Ill—начала II в. до н. э. дошли многочис­ленные надгробные надписи и официальные документы. Все это дает богатейший материал для изучения характерных черт архаической латыни.

2. Период классической латыни: от первых выступлений Цицерона (81—80 до н. э.), так как в его прозе латинский язык впервые приобрел ту грамматическую и лексическую норму, которая и сделала его «классическим», до смерти Августа в 14 г. н. э. Этот период представлен блестящей плеядой авторов. В ораторской прозе это прежде всего, как уже было сказано, Марк Туллий Цицерон (106—43 до н. э.); в исторической прозе—Гай Юлий Цезарь (100— 44 до н. э.). Гай Саллюстий Крисп (86—35 до н. э.), Тит Ливии (59 до н. э.— 17 н. э.); самыми знаменитыми поэтами этого периода были:

Тит Лукреций Кар (ок. 98—ок. 35 до н. э.). Гай Валерий Катулл (ок. 87—ок. 54 до н. э.), Публий Вергилий Марон (70—19 до н. э.), Квинт Гораций Флакк (65 — 8 до н. э.), Публий Овидий Назон (43 до н.э.— 18 н. э.). Благодаря последним трем поэтам, расцвет творчест­ва которых совпал с периодом правления Августа, а также другим талантливым поэтам этого времени (Тибулл, Пропорций), эпоха Ав­густа получила название золотого века римской поэзии.

В большинстве высших учебных заведений нашей страны изуча­ется латинский язык именно этого периода—классическая латынь.

3. Период послеклассической латыни': I — II вв. н. э. Наиболее известные авторы этого периода: Луций Анней Сенека (ок. 4 до н. Э.—65 н. э.)—философ и поэт-драматург; Марк Валерий Марциал (ок. 42—ок. 102) и Децим Юний Ювенал (ок. 60—после •127)—поэты-сатирики: Гай Корнелий Тацит (ок. 55—ок. 120) —самый знаменитый из римских историков; Апулей (ок. 124—?)— философ и писатель. Язык этих писателей отличается значительным своеобразием в выборе стилистических средств, однако граммати­ческие нормы классической латыни при этом почти не нарушаются. Поэтому деление на классический и послеклассический период име­ет скорее литературоведческое, чем лингвистическое значение.

4. Период поздней латыни: III—VI вв.—эпоха поздней империи и возникновения после ее падения (476) варварских госу­дарств. Античные традиции в литературном творчестве этой поры, за редкими исключениями, угасают. Как исторический источник со­храняют значение сочинение Аммиана Марцеллина (ок. 330—400) и не во всем достоверные биографии римских императоров (Scriptores historiae Augustae). Существенным фактором в духовной жизни пе­риода поздней империи становится распространение христианства и Появление христианской литературы на латинском языке — Иеро-ним (ок-. 348—420), Августин (354—430) и др. В произведениях поздних латинских авторов находят место уже многие морфологи­ческие и синтаксические явления, подготовляющие переход к новым романским языкам.

Период формирования и расцвета классического латинского языка был связан с превращением Рима в крупнейшее рабовладель­ческое государство Средиземноморья, подчинившее своей власти обширные территории на западе и юго-востоке Европы, в северной Африке и Малой Азии. В восточных провинциях римского государ­ства (в Греции, Малой Азии и на северном побережье Африки), где к моменту завоевания их римлянами были широко распространены греческий язык и высокоразвитая греческая культура, латинский язык не получил большого распространения. Иначе обстояло дело в западном Средиземноморье.

К концу II в. до и. э. латинский язык господствует не только на всей территории Италии, но в качестве официального государствен­ного языка проникает в покоренные римлянами области Пиреней­ского полуострова и нынешней южной Франции, где тогда была римская провинция— Gallia Narbonensis—Нарбонская Галлия. По­корение остальной Галлии (в целом это территория современных Франции, Бельгии, отчасти Нидерландов и Швейцарии) заверши­лось в конце 50-х гг. I в. до н. э. в результате длительных военных действий под командованием Юлия Цезаря. На всех этих территори­ях распространяется латинский язык, притом не только через офи­циальные учреждения, но и в результате общения местного населения с римскими солдатами, торговцами, переселенцами. Так происходит романизация провинций, т. е. усвоение местным населением латинского языка и римской культуры. Романизация идет двумя путями: сверху, в частности, через открытие римских школ для детей местной знати, где обучали литературному латинскому языку; и снизу, через живое общение с носителями разговорного латинско­го языка.

Латинский язык в его народной (разговорной) разновиднос­ти—так называемая вульгарная (в значении—народная) латынь— явился языком-основой для новых национальных языков, объединяе­мых под общим названием романских (от лат. Romanus "римский"). К ним принадлежат итальянский язык, создавшийся на территории Апеннинского полуострова в результате исторического изменения языка латинского, французский и провансальский языки, развившиеся в бывшей Галлии, испанский и португальский—на Пиренейском полуострове, ретороманский— на территории римской колонии Реции (в части нынешней Швейцарии и северо-восточной Италии), румынский—на территории римской провинции Дакии (нынешняя Румы­ния), молдавский и некоторые другие.

При общности происхождения романских языков между ними имеются и значительные различия. Это объясняется тем, что латинс­кий язык проникал на завоеванные территории на протяжении не­скольких веков, в течение которых сам он как язык-основа несколь­ко видоизменялся и вступал в сложное взаимодействие с местными племенными языками и диалектами. Известный отпечаток на возни­кавшие родственные романские языки наложило также различие в исторической судьбе территорий, на которых они формировались в течение длительного времени.

Общность романских языков наиболее наглядно преслеживается в лексике, что можно наблюдать на следующих примерах:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Лат. | Итал. | Исп. | Португ. | Прованс. | Франц. | Рум. |
| Aqua | Acqua | Agua | Agoua | Aigua (aiga) | Eau | Apa |
| Caballus | Cavallo | Caballo | Cavallo | Caval | Cheval | Calu |
| Filius | Figlio | Hijo | Filho | Filh | Fil(s) | Fiju |
| Populus | Popolo | Pueblo | Povo | Poble | Peuple | Poporu |
| Magister | Maestro | Maestro | Mestre | Maistre | Maitre | Maisteru |
| Noster | Nostro | Nuestro | Nosso | Nostre | Notre | Nostru |
| Cantare | Cantare | Cantar | Cantar | Chantar | Chanter | Cunta |
| Habere | Avere | Haber | Haber | Aver | Avoir | Ave |

Эта общность прослеживается, хотя и не так отчетливо, и в морфологии, особенно в глагольной системе. Наследием латинского являются в романских языках также причастные и инфинитивные конструкции.

Попытки римлян подчинить себеГерманские племена, неод­нократно предпринимаэшиеся на рубеже I в. до н. э. и I в. н. э., не имели успеха, но экономические связи римлян с германцами сущес­твовали длительное время; они .шли преимущественно через римские колонии-гарнизоны, расположенные вдоль Рейна и Дуная. Об этом напоминают, например, названия немецких городов Кб1д (из *лат.* Colonia "поселение"), Koblenz (из *лат.* Confluentes, букв.: «стекаю­щиеся»—Кобленц расположен у стечения Мозеля с Рейном), Re-gensburg (из *лат.* Regina castra), Вена (из Vindobona) и др. Латинско­го происхождения в современном немецком языке слова Rettich (из *лат.* radix "корень"), Birne (из *лат.* pinim "груша") и др., обознача­ющие продукты римского сельского хозяйства, которые вывозили за Рейн римские купцы, а также термины, относящиеся к строительно­му делу: Mauer (из *лат.* murus "каменная стена", в отличие от герм. Wand, букв.: "плетень"), Pforte (из *лат.* porta "ворота"), Fenster (из *лат.* fenestra "окно"), Strasse (из *лат.* strata via "мощеная дорога") и многие другие.

Первые контакты римлян и, следовательно, латинского языка с населениемБритании относятся к 55—54 гг. до н. э., когда Цезарь во время войн в Галлии совершил два похода в Британию. Однако это были кратковременные экспедиции, которые не имели серьезных последствий. Завоевана была Британия спустя 100 лет, в 43 г. н. э. и оставалась под властью римлян до 407 года. Наиболее древними следами латинского языка в Британии являются названия, городов с составной частью -Chester, -caster или -castle от *лат.* castra "военный лагерь" и castellum "укрепление", fbss-—OT fossa "ров", col(n) от colonia "поселение". Ср.: Manchester, Lancaster, Newcastle, Fossway, Fossbrook, Lincoln, Colchester.

Завоевание Британии в V—VI вв. германскими племенами англов, саксов и ютов увеличило число латинских заимствований, усвоенных британскими племенами, за счет слов, уже воспринятых германцами от римлян до их переселения в Британию. Ср. *лат.* vinum, *нем.* Wein, *англ.* wine; *лат.* strata, *нем.* Strasse, *англ. street; лат.* campus "поле", *нем.* Kampf, *англ.* camp.

Значение латинского языка для постепенного и длительного формирования новых западноевропейских языков сохраняется и после падения Западной Римской Империи. Латинский язык продолжал оставаться языком государства, науки и школы в раинсфеодальном Франкском королевстве (образовалось в конце V в.), поглотившем значительную часть территории Западной Римской империи; по-латыни написаны, в частности, «История франков» Григория Турского (540 — 594) — почти единственный литературный источник по ранней поли­тической истории франков, «Жизнеописание Карла Великого» его совре­менника Эйнхарда. После того как Франкская империя распалась в 843 г. на самостоятельные государства Западной Европы (Италию, Францию и Германию), отсутствие в них в течение нескольких столетий национальных литературных языков заставляло прибегать в сношениях между ними. к помощи латинского языка. На протяжении всех средних веков и позже латинский язык являлся языком католической церкви, начало чему было положено уже упоминавшимися христианскими писателями поздней импе­рии.

Исключительна роль классического латинского языка в эпоху Возро­ждения (XIV—XVI вв.), когда гуманисты, бывшие представителями про­грессивного • течения в ранней западноевропейской культуре, проявляли огромный интерес к античности и когда писатели, пользуясь латинским языком, стремились подражать античным образцам, особенно языку Цице­рона. Для примера достаточно назвать имена писавших на латинском языке Томаса Мо р а (1478— 1535) в Англии, Эразма Роттердам­ского (1466 — 1536) — в Голландии, Томмазо Кампанеллы (1568-1639)-в Италии.

Латинский язык становится в этот период важнейшим средством международного культурного и научного общения.

Многовековое распространение латинского языка вызывало не­обходимость основательного изучения его в школах, составлялись словари, издавались переводы; это также содействовало проникно­вению соответствующей латинской лексики в новые западноевро­пейские языки. Например, латинские слова из области образования и школы — magister "наставник", "учитель", schola "школа", tabula "доска" — вошли в современные живые языки в виде *англ.* master, school, table и *нем.* Meister, Schule, Tafel. Латинского происхожде­ния *нем.* schreiben, Schrift (из scribere "писать", scriptum "напи­санное"). На английский язык латинская лексика оказала существен­ное влияние также и через французский вследствие завоевания Англии во второй половине XI в. французскими норманнами. Ср.: *англ.* noble, victory, art, color с *лат.* nobilis, victoria, ars, color. Много заимствований было сделано английским языком в эпоху Возрожде­ния и непосредственно из латинского.

Вплоть до XVIII в. латынь оставалась языком дипломатии и меж­дународным языком науки. В частности, на латинском языке состав­лен первый документ в истории русско-китайских отношений— известный Нерчинский договор 1689 г. На латыни писали свои сочинения голландский философ Б. Спиноза (1632— 1677), английский ученый И. Н ь ю т о н (1643 — 1727), М.В.Ломоно­сов (1711— 1765) и многие другие.

Был период в культурной жизни Европы, когда без знания латин­ского языка невозможно было получить образование.

Ь настоящее время значение латинского языка, естественно, не столь велико, тем не менее он играет весьма важную роль в системе гуманитарного образования.

Латинский язык, как уже было сказано, необходим при изучении современных романских языков, поскольку история этих языков, многие фонетические и грамматические явления, особенности лек­сики могут быть Поняты только на основе знания латинского. Ска­занное, хотя и в меньшей степени, относится и к тем, кто изучает германские языки (английский, немецкий), на грамматическую и, особенно, лексическую систему которых латинский язык также ока­зал большое влияние. Несомненную помощь окажет латинский язык и филологу-русисту, ибо только он позволяет объяснить разницу в значении и орфографии таких слов, как, например, «компания» и «кампания»; орфографию слов с так называемыми «непроверяемы­ми» гласными, типа «пессимист», «оптимист»; наличие одного кор­ня, но в трех вариантах в словах «факт», «дефект», «дефицит» и т.д.

Латинский язык безусловно необходим историку, притом не толь­ко специалисту по античной истории, что само собой разумеется, но и изучающему апоху средневековья, все документы которой напи­саны на латинском языке.

Не может обойтись без изучения латинского языка и юрист, так как римское право легло в основу современного западноевропейско­го права и, через посредство византийского, оказало влияние на древнейшие источники русского права (договоры русских с греками, Русская правда).

Не подлежит сомнению необходимость изучения латинского языка в медицинских и ветеринарных институтах, на биологических и есстественных факультетах университетов.

В заключение необходимо заметить, что латинский язык, наряду с древнегреческим, и в настоящее время служит источником для обра­зования международной общественно-политической и научной тер­минологии.